

**11月11日日曜日、午前9時訓練開始！**  
11 November Sunday, Drill starts at 9 A.M!

## 総合防災訓練に参加しよう！

Lets participate in the Disaster drill!

**家族そろって参加して、災害発生に備えましょう！**  
Requesting entire family's participation to be prepared for disasters if any.

**外国人居住者への防災研修実施**  
Implementation of disaster prevention drill for foreign residents.

3号棟集会所にて、大島6丁目団地の、災害対策について、説明会を開催します。日常の防災対策から災害発生時の心得まで、外国人居住者のために全面通訳付きで行います。

英語通訳付き！  
With English interpretation.

A briefing session would be held for disaster preparedness at building number 3 meeting room of Ojima 6 chome danchi.

Interpretation would be provided for foreign residents for information right from daily disaster prevention measures to instances when actual disaster occurs.

### 1 訓練開始 午前9時

Drill starts 9 A.M.

- (1) 午前9時までに、各号棟毎に1階の「一時集合場所」に集合！  
※集合場所は下記「防災訓練マップ」参照。
- (2) 正副地区長、補佐及び班長が協力して参加者を確認します。
- (3) 参加者は号棟別のリボンを受け取ります。

### 2 避難誘導訓練 午前9時10分

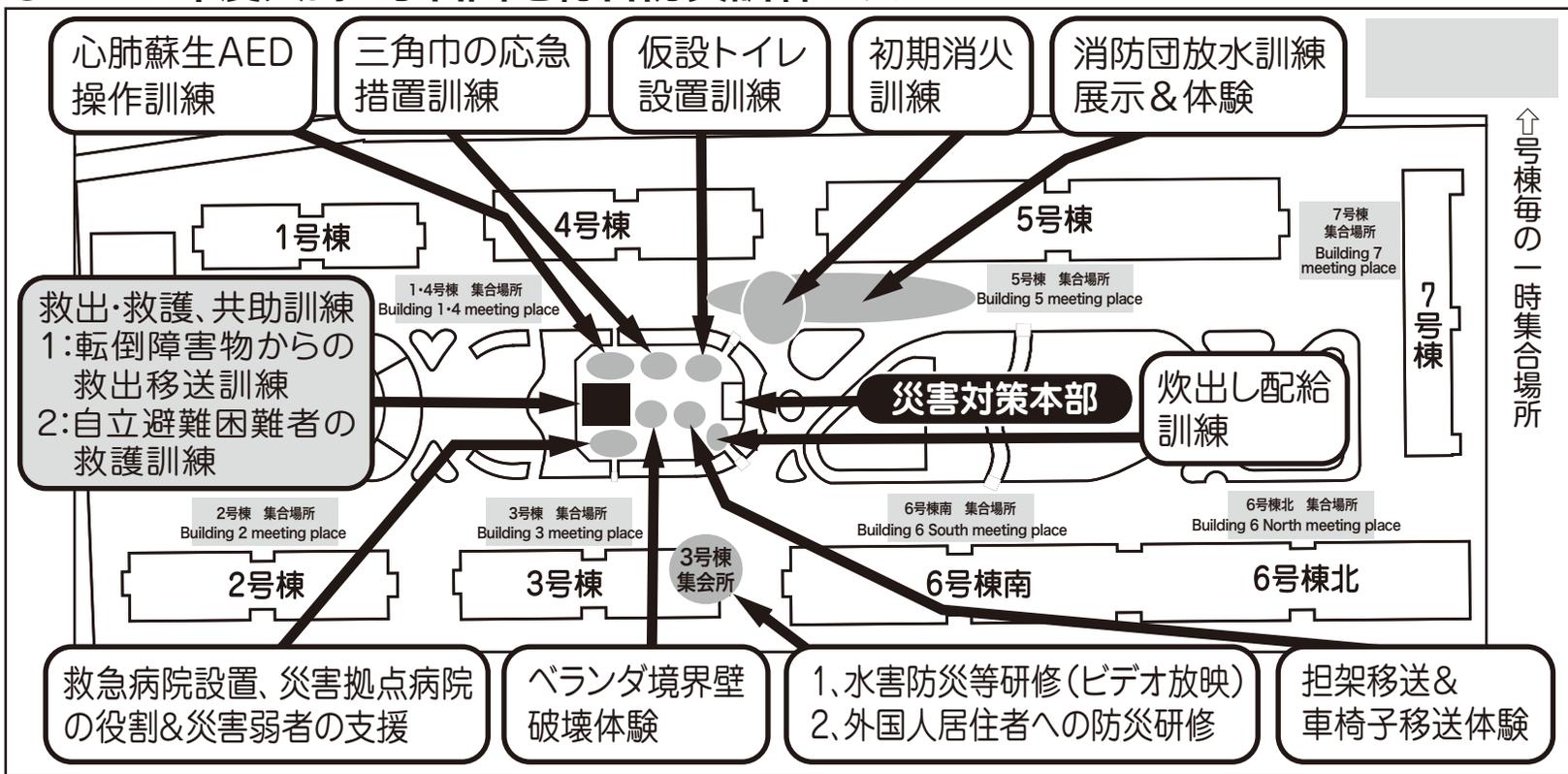
Evacuation drill 9:10 A.M.

- (1) 各号棟は、プラカードを先頭に、中央広場に集合します。
- (2) 災害対策本部（テント）に避難人数を報告します。
- (3) 各グループは、指定場所に整列します。

**屋内で発災時対応型共助訓練を行う号棟があります** 午前8時30分から9時00分まで

5号棟の2階フロアで共助訓練を行います。対象者は別にご案内をおわたします。対象フロアの居住者の方は、ご理解、ご参加をお願いします。

### ●2018年度大島6丁目団地総合防災訓練マップ Ojima 6 chome danchi 2018 Disaster management drill Layout map



**3 「救出・救護行動」 共助訓練 午前9時20分～9時40分**  
 "Rescue/ Relief activities" Common Drill 9:20A.M. ~9:40A.M.

**「救出・救護行動」 共助訓練**

**共助訓練①(消防署の指導)**

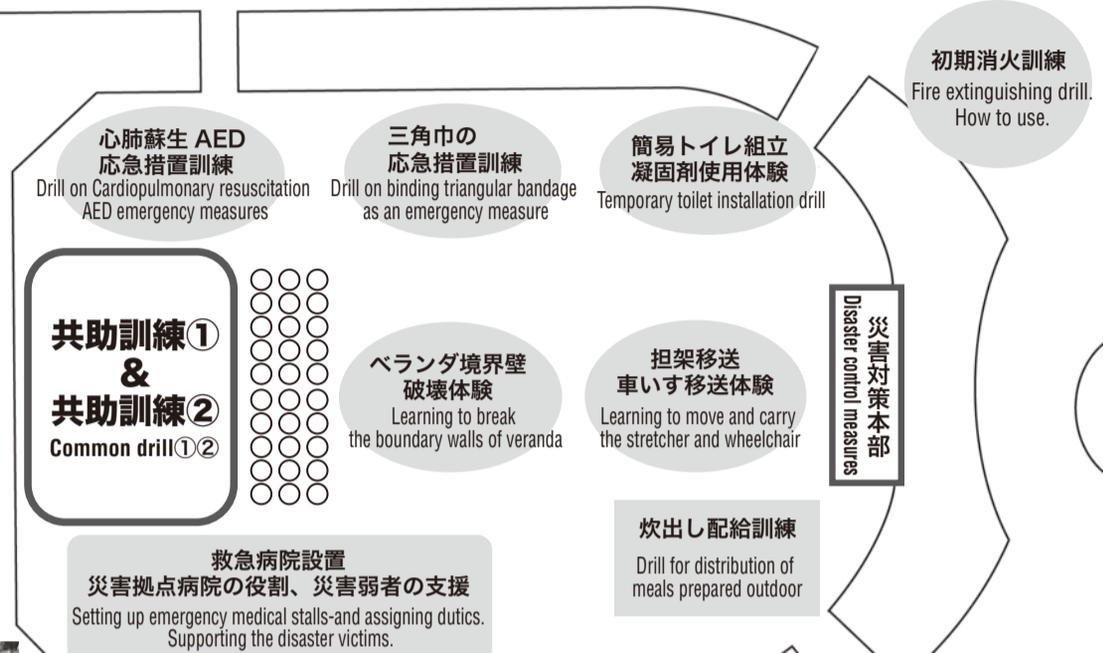
- 転倒障害物からの救出移送訓練  
 1、順番に、救出・救助の指示をする。  
 2、転倒家具等から救出し、出血止めの緊急措置をし、担架を作り、救護所へ移送する。  
 3、心肺蘇生・AED訓練の場所で訓練体験をする。

**共助訓練②(江東病院の指導)**

- 自力避難困難者の救護訓練  
 1、順番に、救護の指示を受ける。  
 2、頭部止血の応急措置をし、車いすの自力避難困難者を安全な場所まで避難誘導する。  
 3、骨折等の三角巾等の応急措置の場所で訓練体験をする。

中央広場にスペースを作り、震災発生時に行う行動「消防署の指導で共助訓練①転倒物からの救出移送訓練」「江東病院の指導で共助訓練②自力困難者の救護訓練」の2種の訓練を行います。

**防災訓練中央広場配置図** Disaster management drill Central place Layout map



**3号棟集会所にて** To be held at Building 3 meeting place

- 1、水害防災等研修 (ビデオ放映)  
 1 Flood disaster prevention (Video training)  
 2、外国人居住者への防災研修  
 2 Disaster prevention drill for foreign residents  
**With English interpretation.**  
 Interpretation would be provided to foreign residents on information right from daily disaster prevention measures to instances when actual disaster occurs.

**4 災害時支援行動 共助訓練 午前9時40分～**  
 Assistance when there is a disaster Common Drill 9:40 A.M. onwards

3、の「救出・救護行動」共助訓練デモンストレーション終了後、その他の下記訓練に参加しましょう。

- ・初期消火訓練&屋内消火栓使用訓練
- ・心肺蘇生AED措置訓練
- ・三角巾応急措置訓練
- ・仮設トイレ設置訓練
- ・ベランダ境界壁破壊体験
- ・担架移送&車いす移送体験
- ・救急病院設置：災害拠点病院(江東病院)の説明展示



**5 デモンストレーション 午前10時40分～**  
 Demonstrations 10:40 A.M. onwards

(1) 消防団・第3分団による消火ポンプ操法演技披露及び放水体験。



**7 セレモニー 午前11時30分**  
 Ceremony 11:30 A.M. onwards

- (1) 中央広場の災害対策本部に向かって整列する。  
 (2) 主催者の挨拶  
 (3) 講評

**6 生活支援行動 午前11時00分**  
 Livelihood support activities 11:00 A.M. onwards

(1) 炊き出し配給訓練  
 備蓄食料の調理及び配食(試食)をする。

**8 支給品配給・整列訓練 午前11時45分**  
 Distribution of supplied goods/ Drill for lining up 11:45 A.M.

(1) 号棟別参加リボンと引き換えで参加記念品を受け取り、訓練終了、自由解散。

**途中参加する方へ**

訓練に途中参加する方は、中央広場の「災害対策本部テント」で参加登録をして、「号棟別参加リボン」を受け取ってから、各訓練に参加してください。